



Rhine Area Labour Support Unit
RALSU Elmpt - Javelin Barracks
ACPO
Personalverwaltung
Gebäude 180
Roermonder Strasse
41372 Niederkrüchten



Telephone (0049) 2163 97 3663 military: (68)3663
Fax (0049) 2163 97 2667 military: (68)2667
email GuterslohGar-GLSU-Elmpt-ACPO

SUPPLEMENTARY WORKS AGREEMENT

between

HoA Rhine ALSU Niederkrüchten/Elmpt

and

Unit Works Council Rhine ALSU
Niederkrüchten/Elmpt

in respect of

TFSU(G)

Article 1

PERIOD OF OPERATION

1. This agreement is to operate from 1 January 2015 to 31 December 2015.

Article 2

ADDITIONAL WORK FREE DAYS

2. For the DEL staff of TFSU(G), the following days will be considered as work free days in addition to the official German holidays:

Friday	15.05.2015
Friday	05.06.2015
Tuesday	29.12.2015
Monday	28.12.2015
Wednesday	30.12.2015

Article 3

REQUIREMENT TO WORK EXTRA HOURS

3. In order to enable the work free days to be given as in Article 2, the employees of TFSU(G) have to work an additional **5 minutes per day**.

Other employees who are contracted to work fewer or more than 38.5 hours per week will be required to complete extra working hours which they would otherwise have worked on the days listed in Article 2.

Article 4

PAYMENT FOR EXTRA TIME WORKED

4. Payment for credited extra time in accordance with Article 3 per day worked in advance will be effected in those accounting periods in which the additional work free days, vide Article 2, fall. NO claim to payment of overtime supplement arises for extra time worked in advance.

Article 5

CERTIFIED SICKNESS AND SPECIAL LEAVE IN ACCORDANCE WITH CTA II

5. Periods of unfitness for work (medically certified) and absence on special leave in accordance with CTA II Article 28, during which an employee would have to work the extra time specified in Article 2 are to count as if the employee had worked the extra time.

Article 6

UNPAID LEAVE/ABSENCE

6. Those employees who take unpaid leave, or who are absent from their place of work without excuse do not get a compensation for the period of their absence for the hours worked in advance, as shown in Article 3.

Article 7

UNFITNESS FOR WORK ON ADDITIONAL WORK FREE DAYS

7. In case of unfitness for work (medically certified) on the days mentioned in Article 2, compensation will be given at a later date.

Article 8

WORK CARRIED OUT ON WORK FREE DAYS

8. If, in exceptional cases, individual employees are required to work on the days mentioned in Article 2, these employees will be granted paid time off at a later date. Such work does not warrant a claim to payment of overtime supplement unless the hours exceed those stated in Article 3.

Article 9

EFFECT OF EMPLOYEES WHO CEASE EMPLOYMENT BEFORE THE EXPIRY OF THE PERIOD OF OPERATION OF THIS AGREEMENT

9. Employees who terminate their employment relationship before the expiry of the period of operation as stated in Article 1 have claim to paid time off equal to the extra time worked in advance. In those cases where the accrued time worked in advance is not sufficient to equate to days upon which the unit was closed and, therefore, such employees did not work, the terminal payment will be adjusted accordingly.

Article 10

EFFECT ON PERSONS ENGAGED FOR EMPLOYMENT AFTER THE COMMENCEMENT OF THE PERIOD OF OPERATION OF THIS AGREEMENT.

10. Persons who commence employment after 1 January 2015 are to be informed of this Works Agreement during their initial interview. In such cases the necessity may arise for the making up of any outstanding days of those days mentioned in Article 2 by means of paid or unpaid leave.

Article 11

CASES OF HARDSHIP

11. All cases of hardship will be dealt with by HoA Rhine ALSU Niederkrüchten/Elmpt. and the Unit Works Council Rhine ALSU Niederkrüchten/Elmpt.

Date:

A SCHMITZ
Chairman
Unit Works Council

G FUHRMANS
CPO
Head of Agency

Distribution

UWC - 2
Rhine ALSU - 2
Notice Board in the unit - as required

ZUSATZDIENSTVEREINBARUNG

zwischen dem

Dienststellenleiter Rhine ALSU Niederkrüchten/Elmpt.

und der

Betriebsvertretung Rhine ALSU Niederkrüchten/Elmpt

hinsichtlich

TFSU(G)

Artikel 1

GELTUNGSDAUER

1. Diese Dienstvereinbarung gilt vom 01. Januar 2015 bis zum 31. Dezember 2015.

Artikel 2

ZUSÄTZLICHE FREIE TAGE

2. Für die DEL Beschäftigten bei TFSU(G) sind die folgenden Tage, zusätzlich zu den deutschen Feiertagen, als arbeitsfreie Tage zu betrachten:

Freitag	15.05.2015
Freitag	05.06.2015
Dienstag	29.12.2015
Montag	28.12.2015
Mittwoch	30.12.2015

Artikel 3

ERFORDERLICHE VORARBEITSZEIT

Damit die in Artikel 2 aufgeführten freien Tage gegeben werden können müssen die Beschäftigten bei TFSU(G) eine Mehrarbeitsleistung von **5 Minuten pro Tag** erbringen.

Andere Beschäftigte mit einer Arbeitszeit von weniger oder mehr als 38.5 Stunden pro Woche erbringen eine Mehrarbeitsleistung für die Stunden, die sie normalerweise an den in Artikel 2 aufgeführten Tagen gearbeitet hätten.

Artikel 4

BEZAHLUNG DER VORGEARBEITETEN ZEIT

4. Die Bezahlung der gemäß Artikel 3 vorgearbeiteten Zeit pro Tag erfolgt jeweils in den Abrechnungszeiträumen, in die in Artikel 2 aufgeführten zusätzlichen freien Tage fallen. Ein Anspruch auf einen Überstundenzuschlag entsteht nicht.

Artikel 5

BESCHEINIGTE ARBEITSUNFÄHIGKEIT UND SONDERURLAUB NACH TVAL II

5. Attestierte Arbeitsunfähigkeitszeiten wegen Krankheit sowie Abwesenheit wegen Sonderurlaub in Übereinstimmung mit Artikel 28 TVAL II, während derer ein Beschäftigter die in Artikel 3 aufgeführte zusätzliche Arbeitszeit hätte erbringen müssen, sind so zu werten, als ob der Beschäftigte die zusätzliche Arbeitszeit erbracht hätte.

Artikel 6

UNBEZAHLTER URLAUB/ABWESENHEIT

6. Beschäftigte, die unbezahlten Urlaub nehmen oder die unentschuldig der Arbeit fernbleiben, erhalten keinen Ausgleich für die Vorarbeitszeit, die sie während der Zeit ihrer Abwesenheit wie in Artikel 3 aufgeführt erbracht hätten.

Artikel 7

ARBEITSUNFÄHIGKEIT WEGEN KRANKHEIT AN VORARBEITSTAGEN

7. Im Falle der attestierten Arbeitsunfähigkeit wegen Krankheit an Tagen, die in Artikel 2 als zusätzliche freie Tage aufgeführt sind, wird zu einem späteren Zeitpunkt ein Ausgleich gewährt.

Artikel 8

ARBEIT AN ZUSÄTZLICHEN FREIEN TAGEN

8. Wird es im Ausnahmefall erforderlich, dass einzelne Beschäftigte an den in Artikel 2 aufgeführten Tagen arbeiten müssen, so erhalten diese dafür bezahlte Arbeitsbefreiung zu einem späteren Zeitpunkt. Dabei entsteht kein Anspruch auf einen Überstundenzuschlag, es sei denn die gearbeiteten Stunden übersteigen die unter Artikel 3 angegebene Arbeitszeit.

Artikel 9

AUSWIRKUNG AUF BESCHÄFTIGTE, DEREN ARBEITSVERHÄLTNIS VOR ABLAUF DER GELTUNGSDAUER DIESER VEREINBARUNG ENDET

9. Arbeitnehmer, die vor Ablauf der in Artikel 1 genannten Geltungsdauer dieser Vereinbarung ihr Arbeitsverhältnis beenden, haben Anspruch auf bezahlte Arbeitsbefreiung entsprechend der von ihnen geleisteten Vorarbeit. In Fällen, in denen die vorgearbeitete Zeit nicht ausreicht, um die Tage auszugleichen, an denen die Einheit geschlossen war, wird die letzte Abrechnung der Einkünfte entsprechend angeglichen.

Artikel 10

AUSWIRKUNGEN AUF BESCHÄFTIGTE, DEREN ARBEITSVERHÄLTNIS NACH DEM BEGINN DER GELTUNGSDAUER DIESER VEREINBARUNG BEGINNT

10. Beschäftigte, deren Arbeitsverhältnis nach dem 1. Januar 2015 beginnt, sind während des Einstellungsgespräches über diese Dienstvereinbarung zu informieren. In diesen Fällen ergibt sich die Notwendigkeit, nicht mehr zu erbringende Vorarbeit durch bezahlten oder unbezahlten Urlaub für die in Artikel 2 aufgeführten Tage auszugleichen.

Artikel 11

HÄRTEFÄLLE

11. Härtefälle aller Art werden zwischen dem OC Rhine ALSU und der Betriebsvertretung Rhine ALSU Niederkrüchten/Elmpt geregelt.

Datum:

A SCHMITZ
Vorsitzender
Betriebsvertretung

G FUHRMANS
CPO
Dienststellenleiter

Verteiler:

Betriebsvertretung - 2
Rhine ALSU - 2
Info Bretter i.d. Einheit - wie benötigt

Supplement to Works Agreement

concluded between

HoA RHINE ALSU RLC NIEDERKRÜCHTEN/ELMPT

and

UNIT WORKS COUNCIL RHINE ALSU NIEDERKRÜCHTEN/ELMPT

with regard to work free days in 2015

in respect of Dependant employees of

TFSU(G)

1. The Works Agreement concluded between HoA Rhine ALSU RLC Niederkrüchten/Elmpt and Unit Works Council Rhine ALSU RLC Niederkrüchten/Elmpt is not legally binding for Dependants employed in TFSU(G).

2. The undersigned, however, directs that Dependant employees will also work in accordance with the provisions of this Works Agreement.

G FUHRMANS
CPO
Head of Agency